

MODALITÀ DI RACCOLTA RICERCA SANGUE OCCULTO NELLE FECI (da 1 a 3 Campioni)

A COSA SERVE?

La ricerca del sangue occulto nelle feci è un esame che individua piccole tracce di sangue nelle feci non visibili a occhio nudo e rilevabili solo attraverso uno specifico esame di laboratorio.

La ricerca di sangue occulto nelle feci rappresenta un importante test di screening per il tumore del colon retto.

Per una corretta analisi è importante:

- Raccogliere il campione di feci in una scodella avendo cura di non farlo toccare con l'acqua.
- Raccogliere il campione nell'apposito barattolo con la spatola integrata nel tappo, è sufficiente una piccola noce.
- **NON** occorre riempire il barattolo di campione.
- **NON** effettuare la raccolta del campione durante o entro 3 giorni dal ciclo mestruale.
- **NON** effettuare la raccolta del campione se il paziente soffre di **emorroidi sanguinanti** o persistente sangue urinario.
- Evitare almeno 48 ore prima della prima raccolta il consumo di alcol e aspirina.
- Non è necessaria alcuna restrizione alimentare, digiuno o dieta specifica.
- Non è necessario raccogliere il campione alla mattina.
- Una volta raccolto/i campioni possono essere consegnati il giorno successivo in laboratorio, nel caso di una raccolta estesa su più giorni è possibile consegnarli tutti insieme.
- In caso di analisi su 3 campioni, non è necessario raccogliarli in giorni consecutivi.
- In caso di analisi su 3 campioni, **NON** raccogliere 2 volte lo stesso campione.
- I campioni raccolti in più giorni devono essere conservati in frigorifero fino a un massimo di 10 giorni.
- Consegnare il/i campioni presso il punto prelievi **PREVIA** corretta accettazione.

COLLECTION METHODS

SEARCH FOR OCCULT BLOOD IN STOOLS (from 1 to 3 samples)

WHAT IS IT FOR?

The search for occult blood in the feces is a test that identifies small traces of blood in the feces that are not visible to the naked eye and can only be detected through a specific laboratory test.

Testing for occult blood in feces is an important screening test for colorectal cancer.

For a correct analysis it is important

- Collect the stool sample in a bowl, taking care not to let it touch the water.
- Collect the sample in the appropriate jar with the spatula integrated into the cap, a small walnut is sufficient.
- There is **NO** need to fill the sample jar.
- **DO NOT** collect the sample during or within 3 days of your **menstrual cycle**.
- **DO NOT** collect the sample if the patient suffers from **bleeding hemorrhoids** or persistent urinary blood.
- Avoid the consumption of alcohol and aspirin at least 48 hours before the first harvest.
- No food restriction, fasting or specific diet is necessary.
- It is not necessary to collect the sample in the morning.
- Once collected, the samples can be delivered the following day to the laboratory, in the case of a collection extended over several days it is possible to deliver them all together.
- In case of analysis on 3 samples, **it is not necessary** to collect them on consecutive days.
- In case of analysis on 3 samples, **DO NOT** collect the same sample twice.
- Samples collected over multiple days must be stored in the refrigerator for up to a maximum of 10 days.
- Deliver the sample(s) to the sampling point **AFTER** correct acceptance.

METHODES DE COLLECTE

DÉTECTION DE SANG OCCULTE DANS LES SÉCURES (1 A 3 échantillons)

A QUOI ÇA SERT ?

Le test de sang occulte dans les selles est un test qui permet d'identifier de petites traces de sang dans les selles qui ne sont pas visibles à l'œil nu et ne peuvent être détectées que par un test de laboratoire spécifique.

La recherche de sang occulte dans les selles est un test de dépistage important du cancer colorectal.

Pour une analyse correcte, il est important :

- Recueillir l'échantillon de selles dans un bol en prenant soin de ne pas le laisser toucher l'eau.
- Recueillir l'échantillon dans le pot adapté avec la spatule intégrée au bouchon, une petite noix suffit.
- Il **n'est PAS nécessaire** de remplir le pot d'échantillon.
- **NE PAS** prélever l'échantillon pendant ou dans les 3 jours suivant votre **cycle menstruel**.
- **NE PAS** prélever l'échantillon si le patient souffre **d'hémorroïdes hémorragiques** ou de sang urinaire persistant.
- Eviter de consommer de l'alcool et de l'aspirine au moins 48 heures avant le premier prélèvement.
- Aucune restriction alimentaire, jeûne ou régime spécifique ne sont nécessaires.
- Il n'est pas nécessaire de prélever l'échantillon le matin.
- Une fois prélevés, les échantillons peuvent être livrés au laboratoire le lendemain. Dans le cas d'un prélèvement s'étendant sur plusieurs jours, il est possible de les livrer tous ensemble.
- En cas d'analyse sur 3 échantillons, il **n'est pas nécessaire** de les prélever sur des jours consécutifs.
- Si vous analysez 3 échantillons, **NE prélevez PAS** le même échantillon deux fois.
- Les échantillons prélevés sur plusieurs jours doivent être conservés au réfrigérateur jusqu'à 10 jours.
- Livrer le(s) échantillon(s) au point de prélèvement **APRES** acceptation correcte.

طرق الجمع

الكشف عن الدم الخفي في البراز (من 1 إلى 3 عينات)

ما هو الغرض منه؟

اختبار الدم الخفي في البراز هو اختبار يحدد آثار الدم الصغيرة في البراز والتي لا يمكن رؤيتها بالعين المجردة. ولا يمكن اكتشافها إلا من خلال اختبار معمل محدد.

يعد اختبار الدم الخفي في البراز اختبارًا مهمًا للكشف عن سرطان القولون والمستقيم.

للحصول على تحليل صحيح من المهم:

- قم بجمع عينة البراز في وعاء، مع الحرص على عدم ملامستها للماء.
- قم بجمع العينة في البرطمان المناسب باستخدام الملاعة المدمجة في الغطاء، ويكفي حبة جوز صغيرة.
- ليست هناك حاجة لماء جرة العينة.
- لا تجمع العينة أثناء دورتك الشهرية أو خلال ثلاثة أيام منها.
- لا يتم جمع العينة إذا كان المريض يعاني من نزيف البواسير أو وجود دم مستمر في البول.
- تجنب تناول الكحول والأسبرين لمدة 48 ساعة على الأقل قبل أخذ العينة الأولى.
- لا توجد قيود غذائية أو صيام أو نظام غذائي محدد ضروري.
- ليس من الضروري جمع العينة في الصباح.
- بعد جمع العينات، يمكن تسليمها إلى المختبر في اليوم التالي. وفي حالة جمع العينات على مدى عدة أيام، فمن الممكن تسليمها كلها معًا.
- في حالة التحليل على 3 عينات، ليس من الضروري جمعها في أيام متتالية.
- إذا كنت تقوم بتحليل 3 عينات، لا تقم بجمع نفس العينة مرتين.
- يجب تخزين العينات التي تم جمعها على مدى عدة أيام في الثلاجة لمدة تصل إلى 10 أيام.
- تسليم العينة (العينات) إلى نقطة أخذ العينات بعد القبول الصحيح.